

*Аверина Марина Анатольевна*

почётный работник общего образования,

канд. филол. наук, учитель

МБОУ «СКОШ 36 III-IV видов»

г. Озёрск, Челябинская область

## **РОМАНСЫ КАК ИНТЕРТЕКСТЕМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЬЕС А.Н. ОСТРОВСКОГО)**

*Аннотация:* в статье представлен опыт филологического анализа текста на уроках русской словесности в старших классах. Проведённый автором анализ показал, что романс в пьесах Островского является ярким элементом художественного стиля драматурга. лейтмотивом судьбы персонажа. Как утверждается в статье, он создаёт не только эмоциональный фон, но и организует полифоничность текста.

*Ключевые слова:* интертекст, интертекстема, романс, художественный стиль, эмоциональность.

Познание об окружающем мире человек получает не только из своего опыта, но и из самых письменных и устных текстов, которые оказывают большое влияние на формирование человека, его языка, читательской компетенции. В статье представлен опыт филологического анализа текста на уроках русской словесности в старших классах.

Использование фрагмента одного текста в процессе создания нового текста называется интертекстуальностью, а сам этот фрагмент как составляющая нового текста может квалифицироваться как интертекст. В.М. Мокиенко и К.М. Сидоренко вводят термин для обозначения этого понятия – интертекстема. Интертекстемы включают новые тексты в вертикальный контекст, в тот вербальный мир, в котором живет человек. Понятие интертекстемы в таком понимании близко понятию «текстовая реминисценция». Замечания об отдельных интертекстуальных единицах можно встретить в работах Ю.П. Солодуба [9], Н.А. Кузьмина [4], Н.С. Валгиной [1], О.Ю. Подъяпольской [7], А.А. Митрофионовой [6] и других.

*Объектом* нашего исследования является фрагмент поэтики А.Н.Островского, представленный интертекстемами-романсами.

*Предметом* – интертекстеми, представленные романсами, их функции в тексте.

*Цель работы* – определить ареал интертекстеми-романса в пьесах А.Н. Островского, их свойства и функционирование.

*Материалом* для настоящей работы послужила оригинальная картотека, собранная методом сплошной выборки из произведений А.Н. Островского.

Романс (исп. romance, от позднелат. romanice, буквально – по-романски, т. е. по-испански), камерное музыкально-поэтическое произведение для голоса с инструментальным сопровождением. Термин возник в Испании ещё в средневековье и первоначально обозначал светскую песню на испанском языке.

Обратимся к творчеству Островского, его деятельность оказала большое влияние на развитие русской драматургии. Реалистическое направление давало театру жизнь как национальному, русскому, народному.

Материал нашей картотеки представлен следующими интертекстемами.

Эмоциональное настроение поругавшегося с отцом Васи Шустрого комедии «Горячее сердце» передаёт любимый романс трактирных гитаристов «Чёрный ворон, что ты вьёшься».

Вася ... Потом вдруг беру гитару, и так как мне это горько, что я с родителем побранился, и запел:

*Чёрный ворон, что ты вьёшься  
Над моею головой?  
Ты добычи не дождёшься:  
Я не твой, нет, я не твой!*

Лирическим откровением звучит в устах бесприданницы Ларисы, героини одноимённой пьесы, романс «Не искушай меня без нужды» на слова Е.А. Баратынского «Разуверение».

*Не искушай меня без нужды  
Возвратом нежности твоей!*

*Разочарованному чужды  
 Все обольщенья прежних дней.  
 Уж я не верю увереньям,  
 Уж я не верую в любовь  
 И не хочу предаться вновь  
 Раз обманувшим сновиденьям.,*

Этот романс поведал о пережитой девушкой драме, о её разочаровании, тоске, утрате веры в будущее счастье. Лариса спела не просто от первого лица, она спела о своей душе.

Как приговор своей жизни звучит в устах обманутой девушки в пьесе Островского «На бойком месте» романс А. Дельвига «Пела, пела пташечка»:

Аннушка:

*Пела, пела пташечка,  
 Да замолкла;  
 Знало сердце радости,  
 Да забыло.  
 За что вы, Павлин Ипполитович, загубили всю жизнь мою?  
 Вы мне хоть слово скажите!  
 Ах, сгубили пташечку  
 Злые вьюги,  
 Загубили молодца  
 Злые люди.*

Грустная тональность другого романса – «Под вечер осенью ненастной» на слова А.С. Пушкина, исполняемого уличной певицей, живущей милостыней, в пьесе А.Н. Островского «Шутники», наводит на мысль о печальной судьбе самой девушки-исполнительницы.

Таким образом, романс в пьесах Островского является лейтмотивом судьбы персонажа.

К использованию романсов А.Н. Островский прибегает и как к выразительному средству, позволяющему придать речи героя эмоциональность. Как

страстный призыв, как яркое средство эмоционального воздействия на любимую, использует персонаж комедии Островского «Не в свои сани не садись» фрагмент популярного романса на музыку А. Варламова «Вспомни, вспомни, моя любезная». Герой пьесы страдает, он просит ту, которая предпочла ему другого, вспомнить прежнюю их любовь.

*Вспомни, вспомни, моя любезная,  
Нашу прежнюю любовь,  
Как мы с тобой, моя любезная,  
Погуливали,  
Осенние, тёмные носы  
Просиживали...*

Фрагменты романсов в тексты пьес Островского включаются всегда органично. Они являются ярким элементом художественного стиля драматурга. Существование нескольких текстов в одном драматическом произведении приводит их к «полифоническому переплетению».

### ***Список литературы***

1. Валгина Н.С. Теория текста: учеб. пособие / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2003.
2. Журавлева А. Драматургия А.Н. Островского / А. Журавлева. – М., 1974.
3. Костелянец Б.О. «Бесприданница» А.Н. Островского / Б.О. Костелянец. – Ленинград, 1973.
4. Кузьмина Н.А. Интертекст и его роль в процессах эволюции поэтического языка: монография / Н.А. Кузьмина. – Екатеринбург: УрГУ, 1999. EDN UUNCBX
5. Лакшин В.Я. А.Н. Островский. Биография / В.Я. Лакшин. – М., 1976.
6. Митрофанова А.А. Интертекстуальность как универсальная категория текста / А.А. Митрофанова // Средства массовой информации в современном мире: тез. межвуз. науч.-практ. конф. – СПб.: СПбГУ, 2001. – С. 122–123.
7. Подъяпольская О.Ю. К вопросу о многозначности термина «интертекстуальность» / О.Ю. Подъяпольская // Слово, высказывание, текст в когнитивном,

прагматическом, культурологическом аспекте: тез. междунар. науч.-практ. конф. – Челябинск: ЧелГУ, 2001. – С. 92–94.

8. Ревякин А.И. Искусство драматургии Островского / А.И. Ревякин. – М., 1982.

9. Солодуб Ю.П. Интертекстуальность как лингвистическая проблема / Ю.П. Солодуб // Филологические науки. – 2000. – С. 51–57.

10. Холодов Е.Г. Драматург на все времена / Е.Г. Холодов. – М., 1973.